05. A nyelvtörténet forrásai

**Nyelvemlék tipusok**

* szórványemlékek
* glosszák, szójegyzékek, szótárak
* kéziratos szövegemlékek
* nyomtatott szövegemlékek

**Szórványemlékek**

Idegen nyelven írt források, melyekben magyar szavak csak elszórva jelennek meg. Ezen szavak többsége valamilyen tulajdonnév (személynév vagy földrajzi név), amelyet nem tudtak idegen nyelvre lefordítani.

Külföldi eredetű

* 950-951 Bíborban született Konstatntinos bizánci császár. A birodalom kormányzásáról című könyvében a görög nyelvű szövegben: Álmos, Árpád, Tisza, Maros, Etelköz.

Hazai eredetű

* 1000 k.: A veszprémvölgyi apácák adománylevele
* 1055: A Tihanyi Apátság alapító levele
* 1208-1235: Váradi Regestrum

**Glosszák**

A szövegek megértését segítő lapszéli vagy sorok közé beírt jegyzet, leggyakrabban latin szövegekben fordult elő.  
(röviden: lapszéli vagy a sorok közé írt jegyzet)

* 1410 k.: Marosvásárhelyi glosszák
* 1490: Szalkai-glosszák

**Szójegyzékek**

A szótárak helyett használták és fogalomkörök szerint csoportosították őket. Latin nyelven íródtak és a latin szavak fölé írták a magyar jelentést.  
(röviden: szótárak helyett használták)

* 1395 k.: Besztercei szójegyzék
* 1410 k.: Schägli-szójegyzék

**Szövegemlékek**

Már összefüggő, magyarul írt szövegek. Vannak hosszabbak, rövidebbek, nyomtatottak, kézzel írottak, egyházi és világi témájúak.  
(röviden: hosszabb, összefüggő szövegek latin nyelvű kódexekbe ágyazva)

* 1192-1195: A legelső magyar nyelvű összefüggő szövegemlékünk a Halotti beszéd és Könyörgés, 32 soros, a latin nyelvű Pray-kódexben maradt fenn, szerzője ismeretlne. A beszéd a latin szöveg magyaros átdologzása. Az összes finugor nyelv első szövegemléke.
* 1300 k.: Az első magyar nyelvű vers az Ómagyar Mária siralom (egy latin siratóvers magyar fordítása), szerzője ismeretlen, ómagyar nyelven keletkezett. A Leuweni-kódez 134. lapján található és 1922-ben fedezte fel Belgiumban Gragger Róbert.

**Kódexek**

Nagy terjedelmű, kézzel írott könyvek.

* 1372-1400: A legrégibb magyar nyelvű a Jókai-kódex, Assisi Szent Ferenc életéről szólt.
* 1476: Ének Szabács viadaláról, első históriás énekünk, Mátyás dicsőséges haditettéről szól, világi témájú nyelvemlék.